



# Cyngor ar Dechnolegau Iechyd

## Bwletin Chwarterol | Gorffennaf 2022

### Beth yw pwrpas y bwletin hwn?

Mae'r bwletin hwn wedi cael ei gynhyrchu gan Technoleg Iechyd Cymru (HTW) i gefnogi'r broses gwneud penderfyniadau ar dechnolegau iechyd sydd ddim yn feddyginiaeth yn GIG Cymru. Mae'r bwletin yn rhestru adroddiadau a chanllawiau HTW ar dechnolegau iechyd sydd ddim yn feddyginiaethau sydd wedi cael eu cyhoeddi rhwng mis Ebrill a mis Mehefin 2022. Mae'n cynnwys asesiadau technoleg diweddar hefyd a gynhaliwyd gan asiantaethau asesu technolegau iechyd eraill ar draws y DU, Iwerddon ac Ewrop.

### Beth yw technoleg iechyd?

Technoleg iechyd yw ymyrraeth, cynnyrch neu wasanaeth sydd yn cael ei ddatblygu i:

- atal, diagnosio neu drin cyflyrau meddygol
- hybu iechyd
- ddarparu adferiad neu
- i drefnu darpariaeth gofal iechyd.

Gallai technoleg iechyd sydd ddim yn feddyginiaeth fod yn brawf, dyfais, driniaeth neu'n llwybr cleifion.

### Pa arbenigeddau sydd yn cael eu cynnwys yn y chwarter hwn?

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| System gwaed ac imiwnedd.....              | 2 | Anafiadau, damweiniau a chlwyfau.....     | 5 |
| Canser.....                                | 2 | Anhwylderau meddyliol ac ymddygiadol..... | 5 |
| System gardiofasgwlaidd.....               | 3 | Y geg a deintyddol.....                   | 5 |
| Gofalu am bobl hŷn.....                    | 3 | Y system gyhyrsgerberbydol.....           | 5 |
| COVID-19.....                              | 4 | Y system nerfol.....                      | 6 |
| Dermatoleg.....                            | 4 | Pediatreg.....                            | 6 |
| Llygaid.....                               | 4 | Iechyd y cyhoedd.....                     | 6 |
| Darparu a threfnu gwasanaethau iechyd..... | 4 | Y system anadlol.....                     | 7 |
| Clefyd heintus.....                        | 5 |   |   |

### Pa gyngor mae GIG Cymru angen ei ystyried?

Mae rhai o'r adroddiadau a'r canllawiau yn y bwletin hwn er gwybodaeth yn unig, tra bod gan ganllawiau HTW statws **mabwysiadu neu gyfiawnhau** yn GIG Cymru.

## Beth nesaf?

- Os oes unrhyw rai o'r asesiadau technoleg sydd yn cael eu rhestru yn berthnasol i'r penderfyniadau polisi, cynllunio a chlinigol presennol o fewn GIG Cymru ac yr hoffech drafod eu perthnasedd, cysylltwch â HTW: <https://healthtechnology.wales/cysylltu/?lang=cy>
- Os hoffech gyfeirio technoleg i HTW i gael ei asesu, llenwch y ffurflen 'Awgrymu pwnc': <https://healthtechnology.wales/awgrymu-pwnc/?lang=cy>

## Gwybodaeth a Chanllawiau ar Dechnolegau Iechyd (Ebrill 2022 – Mehefin 2022)

| Arbenigedd              | Asesiad Technoleg   | Asiantaeth/ Cynnyrch   | Dyddiad Cyhoeddi               | Statws yn GIG Cymru   |
|-------------------------|---|--|--------------------------------|---|
| System gwaed ac imiwedd | <a href="#">GUI039 Systemau Rheoli Gwaed Electronig ar gyfer trallwysu gwaed</a>  | Canllaw HTW <sup>1</sup>   | Diwedd arwyd Mai 2022          | <b>Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn</b> |
|                         | <a href="#">MIB297 Kurin Lock for blood culture collection</a> (Saeseng yn unig)  | Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>2</sup> | Mai 2022                       | Er gwybodaeth yn unig   |
|                         | <a href="#">IPG723 Liposuction for chronic lymphoedema</a> (Saeseng yn unig)  | Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>3</sup>                    | Ebrill 2022                    | Er gwybodaeth yn unig   |
|                         | <a href="#">HTA of repatriation of paediatric haematopoietic stem cell transplant services to Ireland</a> (Saeseng yn unig)                 | Cyngor HIQA <sup>4</sup>   | Mehefin 2022                   | Er gwybodaeth yn unig   |
|                         | <a href="#">HTA of the expansion of the childhood immunisation schedule to include varicella (chickenpox) vaccination</a> (Saeseng yn unig) | Cyngor HIQA <sup>4</sup>   | Mehefin 2022                   | Er gwybodaeth yn unig   |
| Canser                  | <a href="#">GUI038 Radiotherapi ablado stereotactig (SABR) i drin carcinoma celloedd yr arenau</a>  | Canllaw HTW <sup>1</sup>   | Wedi'i uwchlwytho Mehefin 2022 | <b>Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad</b>                          |

<sup>1</sup> **Canllaw HTW:** crynhoi'r dystiolaeth a'r goblygiadau clinigol a chost-efeithiolrwydd ar gyfer y dechnoleg iechyd yng Nghymru.

<sup>2</sup> **Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE** - Dogfennau briffio sy'n cynnig cymorth i GIG Lloegr wrth ystyried defnyddio dyfeisiau meddygol newydd a thechnolegau meddygol neu ddiagnostig eraill.

<sup>3</sup> **Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE** - yn trafod gweithdrefnau sydd yn cael eu defnyddio ar gyfer diagnosis neu driniaeth, ac yn ystyried p'un a ydynt yn ddiogel ac yn gweithio'n ddigon da i'w defnyddio'n ehangach yn GIG Cymru, Lloegr neu'r Alban.

<sup>4</sup> **Cyngor yr Awdurdod Gwybodaeth ac Ansawdd Iechyd (HIQA):** yn crynhoi'r dystiolaeth a'r goblygiadau clinigol a chost-efeithiolrwydd ar gyfer y dechnoleg iechyd yn Iwerddon.

| Arbenigedd              | Asesiad Technoleg   | Asiantaeth/<br>Cynnyrch  | Dyddiad<br>Cyhoeddi           | Statws yn GIG<br>Cymru   |
|-------------------------|---|--|-------------------------------|--|
|                         |   |  |                               | ydyw wedi cael ei ddilyn   |
|                         | <a href="#">GUI034 EHFRT (Extreme Hypofractionated Radiotherapy) ar gyfer cancer y prostad lleol</a>  | Canllaw HTW <sup>1</sup>   | Wedi'i uwchlwytho Mai 2022    | Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn |
|                         | <a href="#">TER323 Profion proffilio tiwmorau sy'n llywio penderfyniadau o ran triniaeth ar gyfer caner cynnar y fron</a>   | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>                            | Wedi'i lanlwytho Mai 2022     | Er gwybodaeth yn unig  |
|                         | <a href="#">MIB295 ViewSite Brain Access System (VBAS) for the surgical management of deep brain lesions</a> (Saesneg yn unig)  | Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>2</sup> | Mai 2022                      | Er gwybodaeth yn unig  |
|                         | <a href="#">MIB294 AMBLor for identifying low-risk non-ulcerated early-stage cutaneous melanomas</a> (Saesneg yn unig)  | Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>2</sup> | Mai 2022                      | Er gwybodaeth yn unig  |
|                         | <a href="#">MIB293 Bladder EpiCheck for detecting bladder cancer recurrence</a> (Saesneg yn unig)   | Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>2</sup> | Mai 2022                      | Er gwybodaeth yn unig  |
| System gardiofasgwlaidd | <a href="#">IPG725 Endoanchoring systems in endovascular aortic aneurysm repair</a> (Saesneg yn unig)   | Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>3</sup>                    | Mai 2022                      | Er gwybodaeth yn unig  |
|                         | <a href="#">IPG724 Personalised external aortic root support (PEARS) using mesh to prevent aortic root expansion and aortic dissection in people with Marfan syndrome</a> (Saesneg yn unig) | Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>3</sup>                    | May 2022                      | Er gwybodaeth yn unig  |
|                         | <a href="#">MIB298 TriageHF Plus for remotely monitoring people with cardiac implantable electronic devices at risk of heart failure or worsening heart failure</a> (Saesneg yn unig)       | Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>2</sup> | Mai 2022                      | Er gwybodaeth yn unig  |
| Gofalu am bobl hŷn      | <a href="#">TER337 Dyfeisiau therapiwtig rhyngweithiol (therapi doliau) mewn gofal dementia uwch</a>  | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>                            | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig  |
|                         | <a href="#">TER350 Gwasanaethau rhyddhau o'r ysbyty i helpu i wneud tai yn ddiogel ac yn hygyrch i bobl hŷn</a>   | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>                            | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig  |

<sup>5</sup> Adroddiad Archwilio Pwnc HTW - wedi'i ddylunio i ddarparu briff lefel uchel ar bynciau newydd sydd yn cael eu cyflwyno i'w hystyried gan HTW.

| Arbenigedd                            | Asesiad Technoleg   | Asiantaeth/<br>Cynnryrch                          | Dyddiad<br>Cyhoeddi           | Statws yn GIG<br>Cymru  |
|---------------------------------------|---|---|-------------------------------|---|
|                                       | <a href="#">TER331 Systemau monitro gwelyau i atal cwympiadau ac anafiadau briwiau pwysu mewn cartrefi gofal</a>  | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>         | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig   |
|                                       | <a href="#">Factors associated with outbreaks of SARS-CoV-2 in nursing homes</a> (Saesneg yn unig)  | Cyngor HIQA <sup>4</sup>                          | Mai 2022                      | Er gwybodaeth yn unig   |
| COVID-19                              | <a href="#">Descriptive analysis of COVID-19 epidemiological indicators and associated contextual factors in European countries</a> (Saesneg yn unig)                         | Cyngor HIQA <sup>4</sup>                          | Ebrill 2022                   | Er gwybodaeth yn unig   |
|                                       | <a href="#">Factors associated with outbreaks of SARS-CoV-2 in nursing homes</a> (Saesneg yn unig)  | Cyngor HIQA <sup>4</sup>                          | Mai 2022                      | Er gwybodaeth yn unig   |
| Dermatoleg                            | <a href="#">TER322 Therapi PDM (photobiomodulation) ar gyfer atal a thrin mwcositis geneuol a dermatitis sy'n gysylltiedig â thriniaeth canser sy'n defnyddio ymbelydredd</a> | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>         | Wedi'i lanlwytho Mai 2022     | Er gwybodaeth yn unig   |
| Llygaid                               | <a href="#">TER328 Ymyriadau lliwfesuriaeth i gefnogi pobl gyda straen gweledol</a>   | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>         | Wedi'i lanlwytho Ebrill 2022  | Er gwybodaeth yn unig   |
|                                       | <a href="#">IPG729 Nerve graft for corneal denervation</a> (Saesneg yn unig)  | Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>3</sup> | Mehefin 2022                  | Er gwybodaeth yn unig   |
| Darparu a threfnu gwasanaethau iechyd | <a href="#">GUI039 Systemau rheoli gwaed electronig ar gyfer trallwysyadau gwaed</a>  | Canllaw HTW <sup>1</sup>                          | Wedi'i lanlwytho Mai 2022     | <b>Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn</b> |
|                                       | <a href="#">TER330 Monitro clefion o bell (RPM) gyda'r system cydbwyso pen-gliniau â chymorth robotig ar gyfer pobl sy'n cael arthroplasti pen-glin llwyr</a>                 | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>         | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig   |
|                                       | <a href="#">TER340 Cais am dracio danfoniadau ar gyfer danfon presgripsiynau</a>  | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>         | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig   |
|                                       | <a href="#">TER350 Gwasanaethau rhyddhau o'r ysbyty i helpu i wneud tai yn ddiogel ac yn hygyrch i bobl hŷn</a>   | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>         | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig   |
|                                       | <a href="#">TER348 Ymyriadau drwy adborth fideo i wella'r cyfathrebu rhwng teuluoedd a chefnogi plant sydd mewn perygl</a>  | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>         | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig   |

| Arbenigedd                           | Asesiad Technoleg   | Asiantaeth/<br>Cynnryrch   | Dyddiad<br>Cyhoeddi           | Statws yn GIG<br>Cymru |
|--------------------------------------|---|--|-------------------------------|------------------------|
|                                      | <a href="#">TER347 Mae'r Gwasanaethau Dwys i Gadw Teuluoedd Gyda'i Gilydd (IFPs) yn ymyriadau tymor byr, dwys ar gyfer teuluoedd mewn argyfwng. lle mae risg ar fin digwydd o blant yn gorfod mynd i leoliadau i ffwrdd o'u cartref neu o gael eu rhoi mewn gofal</a> | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>                        | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig  |
| Clefyd heintus                       | <a href="#">HTA of the expansion of the childhood immunisation schedule to include varicella (chickenpox) vaccination</a> (Saesneg yn unig)   | Cyngor HIQA <sup>4</sup>   | Mehefin 2022                  | Er gwybodaeth yn unig  |
| Anafiadau, damweiniau a chlwyfau     | <a href="#">TER329 Triniaeth therapi ocsigen i drin clwyfau sydd ddim yn gwella</a>   | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>                        | Wedi'i lanlwytho Mai 2022     | Er gwybodaeth yn unig  |
|                                      | <a href="#">MIB296 Granulox for managing chronic non-healing wounds</a> (Saesneg yn unig)   | Dogfen Frifio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>2</sup> | Mai 2022                      | Er gwybodaeth yn unig  |
| Anhwylterau meddyliol ac ymddygiadol | <a href="#">TER324 Deltascan - Monitor Cyflwr yr Ymennydd ar gyfer diagnosisio enseffalopathi aciwt a/neu deliriwm</a>  | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>                        | Wedi'i lanlwytho Mai 2022     | Er gwybodaeth yn unig  |
| Y geg a deintyddol                   | <a href="#">TER322 Therapi PDM (photobiomodulation) ar gyfer atal a thrin mwcositis geneuol a dermatitis sy'n gysylltiedig â thriniaeth cancer sy'n defnyddio ymbelydredd</a>   | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>                        | Wedi'i lanlwytho Mai 2022     | Er gwybodaeth yn unig  |
| Y system gyhyrsgerbydol              | <a href="#">TER 327 Sgerbydau allanol y coesau wedi'u pweru i gefnogi'r system gyhyrsgerbydol mewn oedolion a phlant sydd â namau niwrolegol cymhleth, neu anafiadau i'r asgwrn cefn</a>  | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>                        | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig  |
|                                      | <a href="#">TER330 Monitro clefion o bell (RPM) gyda'r system cydbwyso pen-gliniau â chymorth robotig ar gyfer pobl sy'n cael arthroplasti pen-glin llwyr</a>   | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup>                        | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig  |
|                                      | <a href="#">IPG728 Vertebral body tethering for idiopathic scoliosis in children and young people</a> (Saesneg yn unig)   | Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>3</sup>                | Mehefin 2022                  | Er gwybodaeth yn unig  |
|                                      | <a href="#">IPG727 Synthetic cartilage implant insertion for first metatarsophalangeal joint osteoarthritis (hallux rigidus)</a> (Saesneg yn unig)  | Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>3</sup>                | Mehefin 2022                  | Er gwybodaeth yn unig  |

| Arbenigedd       | Asesiad Technoleg   | Asiantaeth/<br>Cynnyrch   | Dyddiad<br>Cyhoeddi                    | Statws yn GIG<br>Cymru      |
|------------------|---|---|--|-----------------------------|
|                  | <a href="#">IPG726 Supercapsular percutaneously assisted total hip arthroplasty for osteoarthritis</a><br>(Saesneg yn unig)   | Canllaw<br>Gweithdrefnau<br>Ymyriadol NICE <sup>3</sup>                       | Mai 2022                               | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
|                  | <a href="#">IPG722 Intramedullary distraction for upper limb lengthening</a><br>(Saesneg yn unig)   | Canllaw<br>Gweithdrefnau<br>Ymyriadol NICE <sup>3</sup>                       | Ebrill 2022                            | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
| Y system nerfol  | <a href="#">TER324 Deltascan – Monitor Cyflwr yr Ymennydd ar gyfer diagnosis encephalopathi aciwt a/neu deliriwm</a>  | Adroddiad<br>Archwilio Pwnc<br>HTW <sup>5</sup>                               | Wedi'i<br>lanlwytho<br>Mai 2022        | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
|                  | <a href="#">MIB295 ViewSite Brain Access System (VBAS) for the surgical management of deep brain lesions</a> (Saesneg yn unig)  | Dogfennau Briffio<br>ar Dechnolegau<br>Meddygol Arloesol<br>NICE <sup>2</sup> | Mai 2022                               | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
| Pediateg         | <a href="#">TER348 Ymyriadau drwy adborth fideo i wella'r cyfathrebu rhwng teuluoedd a chefnogi plant sydd mewn perygl</a>  | Adroddiad<br>Archwilio Pwnc<br>HTW <sup>5</sup>                               | Wedi'i<br>lanlwytho<br>Mehafin<br>2022 | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
|                  | <a href="#">TER347 Mae'r Gwasanaethau Dwys i Gadw Teuluoedd Gyda'i Gilydd (IFPs) yn ymyriadau tymor byr, dwys ar gyfer teuluoedd mewn argyfwng, lle mae risg ar fin digwydd o blant yn gorfod mynd i leoliadau i ffwrdd o'u cartref neu o gael eu rhoi mewn gofal</a> | Adroddiad<br>Archwilio Pwnc<br>HTW <sup>5</sup>                               | Wedi'i<br>lanlwytho<br>Mehafin<br>2022 | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
|                  | <a href="#">IPG728 Vertebral body tethering for idiopathic scoliosis in children and young people</a><br>(Saesneg yn unig)  | Canllaw<br>Gweithdrefnau<br>Ymyriadol NICE <sup>3</sup>                       | Mehafin<br>2022                        | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
|                  | <a href="#">HTA of repatriation of paediatric haematopoietic stem cell transplant services to Ireland</a><br>(Saesneg yn unig)  | Cyngor HIQA <sup>4</sup>  | Mehafin<br>2022                        | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
|                  | <a href="#">HTA of the expansion of the childhood immunisation schedule to include varicella (chickenpox) vaccination</a><br>(Saesneg yn unig)  | Cyngor HIQA <sup>4</sup>  | Mehafin<br>2022                        | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
| Iechyd y cyhoedd | <a href="#">High level review of configuration and reform of Public Health systems in selected countries</a><br>(Saesneg yn unig)   | Cyngor HIQA <sup>4</sup>  | Mehafin<br>2022                        | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |
|                  | <a href="#">HTA of the expansion of the childhood immunisation schedule to include varicella (chickenpox) vaccination</a><br>(Saesneg yn unig)  | Cyngor HIQA <sup>4</sup>  | Mehafin<br>2022                        | Er<br>gwybodaeth<br>yn unig |

| Arbenigedd       | Asesiad Technoleg   | Asiantaeth/<br>Cynnyrch                   | Dyddiad<br>Cyhoeddi           | Statws yn GIG<br>Cymru  |
|------------------|---|---|-------------------------------|---|
| Y system anadlol | <a href="#">GUI037 Laryngosgopau fideo i'w defnyddio i ddarparu gofal cyn mynd i'r ysbyty</a>                       | Canllaw HTW <sup>1</sup>                  | Wedi'i lanlwytho Mai 2022     | <b>Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn</b> |
|                  | <a href="#">TER326 Monitor cyfradd anadlol parhaus (RespiraSense) ar gyfer pobl sydd â nifer o gyflyrau anadlol</a> | Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>5</sup> | Wedi'i lanlwytho Mehefin 2022 | Er gwybodaeth yn unig   |

## Cydnabyddiaethau

Datblygwyd y bwletin hwn gan HTW gyda chefnogaeth Grŵp Technoleg Iechyd yr Alban (SHTG).